MarkNet external print servers

MarkNet X2000 series and MarkNet Pro

Quick Start

Português Do Brasil

Janeiro de 2000

Edição: Janeiro de 2000

Esta publicação pode conter imprecisões técnicas ou erros tipográficos. Periodicamente, são feitas alterações nas informações aqui contidas; essas alterações serão incorporadas em edições posteriores. Aperfeiçoamentos ou alterações nos produtos ou programas descritos podem ser feitos a qualquer momento.

Comentários sobre esta publicação podem ser endereçados à Lexmark International, Inc., Department F95/035-3, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, U.S.A. No Reino Unido e na Irlanda, envie para Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. A Lexmark se reserva o direito de usar ou distribuir, integral ou parcialmente, de qualquer forma que julgue apropriada, as informações fornecidas por você sem incorrer com isso em quaisquer obrigações. Você pode adquirir cópias adicionais das publicações relacionadas a este produto ligando para 1-800-553-9727. No Reino Unido e na Irlanda, ligue para 0628-481500. Em outros países, entre em contato com o local de aquisição.

As referências feitas nesta publicação a produtos, programas ou serviços não significam que o fabricante pretenda torná-los disponíveis em todos os países em que opera. Qualquer referência a um produto, programa ou serviço não pretende afirmar ou sugerir que apenas tal produto, programa ou serviço possa ser usado. Qualquer produto, programa ou serviço funcionalmente equivalente que não infrinja nenhum direito de propriedade intelectual existente poderá ser usado em seu lugar. A avaliação e verificação da operação em conjunto com outros produtos, programas ou serviços, exceto aqueles expressamente designados pelo fabricante, são de responsabilidade do usuário.

MarkNet

servidor de impressão externo

Guia Rápido

Configuração - - - - - - - - - - - - - - - - - - 4

Conectar o hardware -4
Imprimir uma página de configuração de rede- - - - - - - - - -5
Configurar e imprimir -5
TCP/IP - 6
Etapa 1: Definir endereço IP, máscara da rede e gateway- - - 6
Etapa 2: Configurar para imprimir - - - - - - - - - - - - - - - 8
Novell NetWare- 10
NDPS (Novell Distributed Print Services)- - - - - - - - - - 10
Não-NDPS (baseado em fila) - - - - - - - - - - - - - - - - - 10
AppleTalk- 11
Servidor OS/2 Warp - 12

Solução de problemas - - - - - - - - - - - -13

TCP/IP - 13
Novell NetWare - 14
NDPS (Novell Distributed Print Services) - - - - - - - - - - - 14
Não-NDPS (baseado em fila) - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 14
Windows NT Server 4.0- 15
AppleTalk- 16
Outros ambientes de rede- 16
Suporte técnico da Lexmark - - - - - - - - - - - - - - - - - - 17

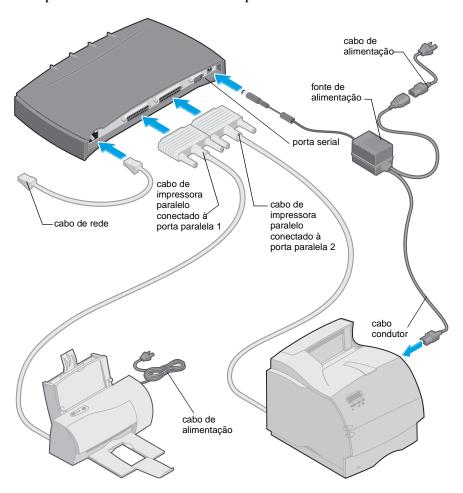
Configuração

1 Conectar o hardware

a Desligue e desconecte as impressoras.

b Conecte todos os cabos e ligue a fonte de alimentação entre a impressora e o servidor de impressão externo MarkNet™.

c Conecte todos os cabos de alimentação em tomadas corretamente aterradas e ligue as impressoras.

d Pressione e solte os botões Menu e Teste simultaneamente no MarkNet para reinicializar o servidor de impressão.

Os servidores de impressão externos MarkNet são às vezes chamados de adaptadores de rede externos ou ENAs.

Conecte apenas um cabo de rede, mesmo que o MarkNet tenha mais de uma porta de rede.

Se você estiver conectando uma impressora serial, a taxa de transmissão e outras configurações do MarkNet e da impressora deverão coincidir. Há instruções detalhadas para a conexão de impressoras seriais no CD Drivers, MarkVision e Utilitários. Clique em Visualizar documentação e procure a ligação MarkNet.

Além disso, o CD contém informações sobre a conexão de um fax modem Classe 1 à porta serial e sobre como imprimir os faxes recebidos na porta paralela 1 ou na porta paralela 2.

Se você precisar posicionar uma impressora a uma distância do MarkNet além da permitida pela fonte de alimentação, desconecte a impressora da fonte de alimentação do MarkNet e use um cabo de alimentação separado para essa impressora. Deixe o cabo condutor da fonte de alimentação não utilizado solto normalmente, ou cubra-o com a tampa plástica que é fornecida com o MarkNet.

2 Imprimir uma página de configuração de rede

Procure o EAU (endereço administrado universalmente) sob o título Rede na página de configuração. O EAU é um número de 12 dígitos. A coluna à esquerda mostra o endereço na forma MSB, e a coluna à direita mostra o endereço na forma canônica.

O EAU é predefinido de fábrica. Entretanto, você poderá substituí-lo por um endereço administrado localmente (EAL) opcional, se desejar algum endereço físico específico para este servidor de impressão.

Pressione o botão Teste no MarkNet. A página de configuração de rede é impressa na porta paralela 1. Essa página mostra o endereço físico do MarkNet (EAU) e outros dados importantes. Salve essa página porque você irá usá-la mais tarde.

Configurar e imprimir

Ambiente de rede	Página
TCP / IP *(Windows, OS/2, UNIX)*	
”Etapa 1: Definir endereço IP, máscara da rede e gateway”	6
”Etapa 2: Configurar para imprimir”	8
Novell NetWare	
”NDPS (Novell Distributed Print Services)”	10
”Não-NDPS (baseado em fila)”	10
AppleTalk	11
Servidor OS / 2 Warp	12

Sobre o CD Drivers, MarkVision e Utilitários

Talvez você tenha mais de uma versão deste CD, recebidas em ocasiões diferentes com produtos Lexmark distintos. Sempre use o CD da versão mais recente.

TCP/IP

Etapa 1: Definir endereço IP, máscara da rede e gateway

Você precisa atribuir ao MarkNet um endereço IP, uma máscara da rede e um gateway, para que outros dispositivos de rede possam localizar, na rede, o MarkNet e as impressoras conectadas.

Para obter instruções sobre as outras maneiras de definir o endereço IP, procure no CD Drivers, MarkVision e Utilitários. Clique em Visualizar documentação e procure a ligação MarkNet.

- Se você tiver o DHCP, os endereços adequados serão atribuídos automaticamente. Para confirmar se a atribuição realmente aconteceu, imprima uma página de configuração de rede e verifique se o endereço IP, a máscara de rede e o gateway aparecem com valores diferentes de zero.
- Se você não tiver o DHCP, poderá usar outros métodos para atribuir manualmente o endereço, como o painel do operador da impressora, ARP estático e telnet, RARP e telnet, BOOTP, MarkVision ou outro utilitário Lexmark. Veja a seguir instruções para três desses métodos.

Painel do operador da impressora

Uma maneira simples de definir o endereço IP, a máscara da rede e o gateway dentro do servidor de impressão é usar o painel do operador da impressora. Para utilizar esse método, é necessário que você esteja de frente para a impressora.

Este procedimento funcionará se o MarkNet tiver firmware versão 2.8.19 ou posterior, a não ser que a impressora conectada seja antiga, de outra marca ou conectada serialmente.

1. No painel do operador da impressora, escolha Menu Paralelo, Paralela PADR, Configuração de Rede 0, TCP / IP, Definir endereço IP. (*Dica: Pressione Menu> até ver o item de menu correto e, em seguida, pressione Selecionar*).
2. Quando o endereço IP atual for exibido, use os botões para alterá-lo. (*Dica: O pressionamento de Selecionar leva você ao próximo segmento do endereço. O pressionamento de Menu> aumenta o número em um. <Menu diminui o número em um*).
3. Ao terminar de definir o endereço IP, pressione Selecionar até que a palavra SALVO apareça por alguns instantes.
4. Defina a máscara da rede IP e o gateway da mesma forma.
5. Imprima uma nova página de configuração de rede para verificar se os parâmetros estão definidos conforme você pretendia.

ARP estático e telnet

A estação de trabalho e a impressora precisam estar na mesma sub-rede.

Você pode usar esse método em qualquer estação de trabalho Windows, OS/2 ou UNIX. Para utilizar esse método, é necessário saber o endereço físico do servidor de impressão.

1. Localize o endereço físico (EAU) do MarkNet (por exemplo, 00200022012F) na página de configuração de rede que você imprimiu anteriormente. Se você tem uma rede Ethernet, use o número da coluna à direita (canônico). Se você tem uma rede Token-Ring, use o número da coluna à esquerda (MSB).
2. Defina o endereço IP na tabela ARP da sua estação de trabalho. Em um prompt de comandos, digite um comando semelhante ao seguinte, inserindo o endereço IP que você deseja atribuir e o EAU:

   ```
   arp -s 192.168.236.24 00-20-00-22-01-2F
   ```
3. Defina o endereço IP, a máscara da rede e o gateway no MarkNet. Para isso, faça telnet para a porta 9000 no servidor de impressão MarkNet digitando um comando semelhante ao seguinte:

   ```
   telnet 192.168.236.24 9000
   ```
4. Verifique se o MarkNet está funcionando corretamente na rede.

   ```
   ping 192.168.236.24
   ```

Utilitário de configuração TCP/IP do servidor de impressão

A forma do EAU utilizada (MSB ou canônica) não importa.

As informações sobre instalação, uso e solução de problemas do utilitário se encontram no CD.

Use este utilitário simples para inicializar os endereços IP do MarkNet se a sua estação de trabalho estiver executando o Windows 95, o Windows 98 ou o Windows NT, e estiver na mesma sub-rede que o servidor de impressão. Para utilizar esse método, é necessário saber o endereço físico de 12 dígitos do MarkNet.

Para instalar o utilitário, inicie o CD Drivers, MarkVision e Utilitários, execute uma instalação personalizada para adicionar o suporte de rede e selecione o Utilitário de Configuração TCP/IP do Servidor de Impressão.

Ligação para as páginas da Web residentes do MarkNet

Uma vez que o endereço IP tenha sido definido (com qualquer método), você poderá usar o seu navegador para visualizar e gerenciar remotamente as impressoras da rede. As funções incluem visualização do status da impressora em tempo real, redefinição das impressoras, alteração das configurações etc. Digite o endereço IP do MarkNet no campo URL do navegador (por exemplo, http://192.168.236.24) e pressione Enter.

Etapa 2: Configurar para imprimir

Existem várias maneiras de enviar um trabalho de impressão através do MarkNet, incluindo FTP, TFTP, LPR / LPD, ponto a ponto (LexIP) e vários métodos baseados em fila. Veja a seguir instruções sobre dois desses métodos.

Imprimir em uma fila em um servidor Windows NT

Esta seção explica a configuração para impressão baseada em fila, na qual os usuários da rede imprimem em uma fila definida em um servidor Windows NT. O MarkNet serve essa fila. Para utilizar esse método, você precisa ter pelo menos um servidor executando o software Windows NT Server e TCP / IP.

Se você estiver usando o Windows NT Server 4.0 ou posterior e executando TCP/IP, poderá usar o Plug and Print para Rede para automatizar o processo de configuração da sua impressora.

As instruções a seguir aplicam-se ao Windows NT Server 4.0 e versões posteriores.

1. Instale o componente de software TCP / IP no servidor que contém a fila de impressão. Esse software é necessário para estabelecer a ligação entre o MarkNet e a fila. Procure o software no CD Drivers, MarkVision e Utilitários. (*Dica: Execute uma instalação personalizada para adicionar o suporte de rede e selecione TCP/IP).*
2. Configure uma fila de impressão no servidor. Faça isso criando um objeto impressora.
   - **a** Clique em Iniciar, Configurações, Impressoras, Adicionar impressora.
   - **b** Quando solicitado, selecione Meu computador (e não Servidor de impressora de rede).
   - **c** Clique em Adicionar porta.
   - **d** Selecione Lexmark Network Port e, em seguida, clique em Nova porta. Siga as instruções na tela.
   - **e** Compartilhe a fila.
3. Configure os seus clientes Windows 95, Windows 98 ou Windows NT da maneira habitual. (*Dica: Iniciar, Configurações, Impressoras, Adicionar impressora*).

Impressão ponto a ponto (LexIP)

Você pode imprimir a partir de qualquer estação de trabalho Windows 95, Windows 98 ou Windows NT diretamente em uma impressora Lexmark localizada em qualquer lugar da rede IP. Não é necessário servidor.

Essas são as instruções para Windows 95/98. As instruções para Windows NT estão no CD Drivers, MarkVision e Utilitários.

1. Instale o componente de software TCP / IP na estação de trabalho. Procure o software no CD Drivers, MarkVision e Utilitários. (*Dica: Execute uma instalação personalizada para adicionar o suporte de rede e selecione TCP/IP).*
2. Crie um objeto impressora na estação de trabalho:
   - **a** Clique em Iniciar, Configurações, Impressoras, Adicionar impressora.
   - **b** Ao ser solicitado, selecione Impressora local (não de rede). Isso lhe dará acesso ao Monitor da Impressora de Rede Lexmark posteriormente.
   - **c** Selecione o driver de impressora correto.
   - **d** Selecione qualquer porta (LPT, COM ou FILE) para a configuração inicial. Posteriormente, você irá alterar a porta para uma porta lógica.
   - **e** Clique em Avançar e continue a seguir as instruções na tela até que o objeto impressora tenha sido criado.
3. Associe o objeto impressora à impressora física.
   - **a** Selecione o objeto impressora recém-criado na pasta de impressoras.
   - **b** Clique em Arquivo, Propriedades, Detalhes, Adicionar porta.
   - **c** Clique em Outro, Monitor da Impressora de Rede Lexmark, OK. Aparece uma lista de impressoras de rede disponíveis. Para um MarkNet 3 com três impressoras conectadas, há três linhas, todas com o mesmo endereço IP mas tipos de portas diferentes (Paralela 1, Paralela 2 e Serial). Se a sua impressora não aparecer na lista, clique em Adicionar adaptador (ou Adicionar servidor de impressão) e siga as instruções na tela até ela realmente aparecer.
   - **d** Localize a sua nova impressora na lista e selecione-a.
   - **e** Especifique um nome de porta lógica para associar à impressora e clique em OK.
   - **f** Verifique se o nome de porta lógica que você atribuiu à impressora aparece agora na caixa Imprimir na porta a seguir.
   - **g** Clique em OK.

Você pode obter os drivers de impressora mais recentes da Lexmark em nosso site na Web, localizado em: www.lexmark.com.

Escolha a porta do MarkNet (Paralela 1, Paralela 2 ou Serial) à qual você conectou a nova impressora.

Novell NetWare

NDPS (Novell Distributed Print Services)

Se você tem servidores de impressão da Lexmark em um ambiente NDPS, recomendamos que o Gateway IP NDPS da Lexmark seja instalado. Isso permite que as suas impressoras fiquem fortemente integradas ao NDPS, para que você possa monitorar, controlar e imprimir nelas.

É possível obter o gateway e todos os arquivos de suporte, além dos procedimentos de instalação, no site da Lexmark na Web (www.lexmark.com).

Algumas versões do CD Drivers, MarkVision e Utilitários contêm o Gateway IP NDPS da Lexmark. Para descobrir se o seu CD contém o gateway, procure no CD um subdiretório denominado NDPS.

Não-NDPS (baseado em fila)

A maneira mais fácil de configurar o MarkNet para trabalhos NetWare em um ambiente não-NDPS é usando o MarkVision. O MarkVision cria automaticamente todos os objetos NetWare necessários (objetos fila de impressão, objetos servidor de impressão e objetos impressora).

De uma estação de trabalho Windows NT que esteja executando o software Novell NetWare Client32, ou de uma estação de trabalho Windows 95 ou Windows 98 que esteja executando o Novell Client32 ou o Microsoft Client para redes NetWare, faça o seguinte:

1. Instale o componente de software NetWare na estação de trabalho. Procure o software no CD Drivers, MarkVision e Utilitários. (*Dica: Execute uma instalação personalizada para adicionar o suporte de rede e selecione NetWare).*
2. Inicie o MarkVision. Na janela principal do MarkVision, localize a nova impressora de rede. Procure uma linha contendo o endereço físico do MarkNet (a forma MSB do servidor de impressão EAU).
3. Clique duas vezes na linha. Configure o MarkNet fazendo o seguinte:
   - a. Defina um nome de login exclusivo do NetWare. Esse é o nome que o MarkNet usa para se conectar ao servidor NetWare.
   - b. Ative a porta MarkNet.

O nome de login padrão contém os caracteres !LEX e mais o EAU do MarkNet (por exemplo, !LEX00200022012F).

Para obter informações sobre o modo PSERVER ou RPRINTER, examine o CD. Clique em Visualizar documentação e procure a ligação MarkNet.

c Selecione o modo PSERVER.

- Para gerenciar filas do NDS, você precisa especificar o contexto e a árvore do NDS na qual o MarkNet está definido. Você também precisa criar ou selecionar as filas a serem servidas.
- Para gerenciar filas de bindery, você precisa primeiro especificar os servidores de arquivos. Feito isso, crie ou selecione as filas a serem servidas.

4 Se você for solicitado a reinicializar o servidor de impressão, selecione Sim para começar imediatamente a servir as filas.

AppleTalk

O MarkVision for Macintosh reside no CD Drivers, MarkVision e Utilitários.

O MarkNet funciona automaticamente em redes AppleTalk. Basta conectar os cabos de rede e de alimentação e você está pronto para usar. No entanto, se desejar usar um nome de impressora e de zona diferente dos padrões, você poderá usar o MarkVision for Macintosh para alterar essas configurações.

Cada usuário do Macintosh na rede AppleTalk que desejar usar a impressora de rede deverá executar as etapas a seguir.

1. No Chooser, selecione o driver LaserWriter 8.
2. Se você tem uma rede roteada, há uma lista de zonas que podem ser selecionadas. A nova impressora está na zona padrão da rede. Selecione essa zona. Se você não souber que zona selecionar, examine a página de configuração de rede em AppleTalk para Zona.
3. Selecione a nova impressora. Se você não souber que impressora selecionar, examine a página de configuração de rede em AppleTalk. Localize a porta do MarkNet (serial 1, paralela 1, paralela 2) para a sua impressora. O nome padrão da impressora está listado ao lado de Nome.
4. Clique em Criar.
5. Se você for solicitado a selecionar uma PPD (Descrição de Impressoras PostScript), precisará instalar a PPD adequada a partir do CD Drivers, MarkVision e Utilitários. Para isso, inicie o CD, clique em Instalador Lexmark, selecione a PPD adequada para a sua impressora e, em seguida, clique em Instalar. Volte ao Chooser e tente criar a nova impressora novamente.
6. Um ícone deverá aparecer no Chooser, próximo ao nome da impressora. Isso significa que você configurou a nova impressora com sucesso. Além disso, um novo ícone de impressora será colocado na sua área de trabalho.
7. No Chooser, selecione a impressora que você deseja usar agora e feche a janela do Chooser.

Uma PPD descreve a impressora ou família de impressoras. Por exemplo, a PPD lista as opções que são válidas para a impressora.

Servidor OS/2 Warp

Os servidores de impressão MarkNet funcionam em redes de Servidor OS/2 Warp. Os usuários podem imprimir na impressora de rede a partir de qualquer cliente que possa se conectar à rede.

Para obter instruções sobre a configuração do servidor de impressão para redes OS/2, examine o CD Drivers, MarkVision e Utilitários. Clique em Visualizar documentação e procure a ligação MarkNet.

Solução de problemas

Para obter informações mais detalhadas sobre solução de problemas, examine o CD Drivers, MarkVision e Utilitários. Clique em Visualizar documentação e procure a ligação MarkNet.

Em condições normais, as luzes do MarkNet indicam: impressora pronta (ociosa), trabalho sendo processado, operação de reprogramação em andamento ou reinicialização em andamento. Se você notar um padrão incomum nas luzes do MarkNet, consulte o gráfico de condições de erro no documento on-line Solução de problemas.

TCP/IP

O arquivo que você usa com o FTP pode estar em emulações de PCL, PostScript, PDF, HTML ou qualquer outra linguagem que a impressora entenda. Se o arquivo for impresso, isso confirma que o protocolo TCP/IP está funcionando corretamente no servidor de impressão MarkNet.

Para usar o servidor da Web residente do MarkNet, digite o endereço IP do servidor de impressão no campo URL do seu navegador (por exemplo, http: //192.168.236.24).

1. Certifique-se de que o protocolo TCP / IP esteja ativado no servidor de impressão. Para descobrir, imprima uma página de configuração de rede e leia o parágrafo sob TCP / IP.
2. Execute um comando ping para o servidor de impressão.

   ```
   ping 192.168.236.24
   ```
3. Estabeleça uma sessão de FTP com o servidor de impressão.

   ```
   ftp 192.168.236.24
   ```
4. Usando o comando put do FTP, imprima um arquivo na impressora de rede.

   ```
   put meuteste.ps
   ```
5. Verifique as configurações de porta no objeto impressora.
6. Usando as páginas da Web residentes do MarkNet ou o MarkVision, verifique todas as configurações do servidor de impressão.
7. Para redes não-UNIX: Desinstale o software Lexmark.
8. Para redes não-UNIX: Reinstale o software Lexmark. Durante a reinstalação, selecione somente os protocolos de rede que você realmente usa (por exemplo, TCP / IP).
9. Tente imprimir novamente.
10. Se você ainda tiver problemas, contate a Lexmark para obter ajuda. Consulte “Suporte técnico da Lexmark” na página 17.

Novell NetWare

NDPS (Novell Distributed Print Services)

1. Certifique-se de que o protocolo TCP/IP esteja ativado no servidor de impressão. Para descobrir, imprima uma página de configuração de rede e leia o parágrafo sob TCP/IP.
2. Certifique-se de que o seu servidor de arquivos NetWare tenha o suporte para TCP/IP configurado e carregado.
3. Assegure-se de estar executando o NDPS versão 2.0 ou posterior.
4. Verifique se você criou e carregou um Gerenciador NDPS.
5. Leia a documentação on-line referente ao suporte para NDPS da Lexmark. Procure um arquivo LEIAME ou um relatório técnico no CD Drivers, MarkVision e Utilitários ou no pacote que você carregou do site da Lexmark na Web.
6. Se você ainda tiver problemas, entre em contato com a Lexmark para obter ajuda. Consulte “Suporte técnico da Lexmark” na página 17.

Não-NDPS (baseado em fila)

1. Certifique-se de que o protocolo NetWare esteja ativado no servidor de impressão. Para descobrir, imprima uma página de configuração de rede e leia o parágrafo sob NetWare.
2. Descubra se o servidor de impressão está servindo sua fila do NetWare.
3. Se a sua fila não aparecer na lista de filas sendo servidas, reinicialize a impressora, aguarde alguns minutos e procure a fila na lista novamente.
4. Se a sua fila continua não aparecendo na lista de filas sendo servidas, você tem um problema de configuração do servidor de impressão. Reconfigure o servidor de impressão MarkNet.
5. Tente imprimir a partir de algum outro aplicativo. Se o trabalho for impresso no segundo aplicativo, você terá restringido o problema ao primeiro aplicativo. Certifique-se de estar usando a versão atual do driver para o aplicativo com problemas.
6. Coloque um trabalho na fila usando um utilitário da Novell, como o PCONSOLE. Se o trabalho não for impresso, entre em contato com a Lexmark para obter ajuda. Consulte “Suporte técnico da Lexmark” na página 17.

Windows NT Server 4.0

O arquivo que você usa com o FTP pode estar em emulações de PCL, PostScript, PDF, HTML ou qualquer outra linguagem que a impressora entenda. Se o arquivo for impresso, isso confirma que o protocolo TCP/IP está funcionando corretamente no servidor de impressão MarkNet.

1. Certifique-se de estar usando o TCP / IP para a comunicação entre o servidor Windows e o servidor de impressão MarkNet.
2. Certifique-se de que o TCP / IP esteja ativado no servidor de impressão. Para descobrir, imprima uma página de configuração de rede e leia o parágrafo sob TCP / IP.
3. Verifique se o TCP / IP está instalado adequadamente no servidor Windows. (*Dica: Iniciar, Configurações, Painel de Controle, Rede, Protocolos*).
4. Execute um comando ping para o servidor de impressão.

   ```
   ping 192.168.236.24
   ```
5. Estabeleça uma sessão de FTP com o servidor de impressão.

   ```
   ftp 192.168.236.24
   ```
6. Usando o comando put do FTP, imprima um arquivo.

   ```
   put meuteste.ps
   ```
7. Veja se a impressora de rede aparece no MarkVision.
   - Se não aparecer, o servidor de impressão talvez tenha uma versão antiga do firmware.
   - Se ela aparecer mas você ainda assim não conseguir imprimir, tente remover e, em seguida, readicionar a Lexmark Network Port no objeto impressora.
8. Reinicialize o servidor de impressão e a impressora.
9. Se possível, encerre o Windows NT Server e reinicialize o servidor. Pode haver um problema no spooler que exija uma reinicialização.
10. Desinstale e, em seguida, reinstale o MarkVision. Durante a reinstalação, selecione somente os protocolos de rede que você realmente usa (por exemplo, TCP / IP). Isso também acelera a execução do MarkVision.
11. Tente imprimir novamente.
12. Se você ainda tiver problemas, entre em contato com a Lexmark para obter ajuda. Consulte “Suporte técnico da Lexmark” na página 17.

AppleTalk

1. Certifique-se de que o protocolo AppleTalk esteja ativado no servidor de impressão. Para descobrir, imprima uma página de configuração de rede e examine em AppleTalk.
2. Certifique-se de que o status do servidor de impressão MarkNet seja “conectado”. Para descobrir, procure Status na página de configuração de rede.
3. A impressora pode ser vista no Chooser? Se a resposta for não, reinicialize a estação de trabalho Macintosh e procure novamente.
4. Se, ainda assim, você não vir a impressora no Chooser, verifique se o AppleTalk está ativo na estação de trabalho (examine o painel de controle AppleTalk).
5. Se o trabalho for impresso mas com uma qualidade de impressão ruim, consulte as dicas de impressão fornecidas no CD. Essas dicas podem lhe poupar bastante tempo. Para carregar o documento em sua estação de trabalho, inicie o CD, clique no Instalador Lexmark, selecione Documentação e, em seguida, clique em Instalar. Procure na pasta Extras Lexmark o documento intitulado Otimizar a saída de impressoras Lexmark.
6. Se você ainda tiver problemas, entre em contato com a Lexmark para obter ajuda. Consulte “Suporte técnico da Lexmark” na página 17.

Saiba que, se você estiver em uma rede não roteada, poderá ver a impressora somente se a conexão da sua estação de trabalho (LocalTalk, Ethernet ou Token-Ring) corresponder à conexão na impressora. Por exemplo, se a estação de trabalho Macintosh estiver em LocalTalk, você não conseguirá ver uma impressora em Ethernet se não houver um roteador na rede.

Outros ambientes de rede

Para obter informações sobre solução de problemas em outros ambientes de rede, examine o CD Drivers, MarkVision e Utilitários. Clique em Visualizar documentação e procure a ligação MarkNet.

Suporte técnico da Lexmark

World Wide Web	www.lexmark.com
CompuServe	Go Lexmark
Internet	ftp.lexmark.com
EUA e Canadá, suporte técnico e qualquer outro que o cliente precisar	1-800-LEXMARK
Números de telefone da Lexmark (em todo o mundo)	No CD Drivers, MarkVision e Utilitários, clique em Contatar a Lexmark, Suporte Técnico.

Notices

Electronic Emission Notices

Federal Communications Commission (FCC) Compliance Information Statement

MarkNet print servers have been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The FCC Class A limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

The manufacturer is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate this equipment.

Note: To assure compliance with FCC regulations on electromagnetic interference for a Class A computing device, use a properly shielded and grounded cable such as Lexmark part number 1329605. Use of a substitute cable not properly shielded and grounded may result in a violation of FCC regulations.

Industry Canada Compliance Statement

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

European Community (EC) Directives Conformity

This product is in conformity with the protection requirements of EC Council directives 89/336/EEC and 73/23/EEC on the approximation and harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and safety of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

A declaration of conformity with the requirements of the Directive has been signed by the Director of Manufacturing and Technical Support, Lexmark International, S.A., Boigny, France.

This product satisfies the Class A limits of EN 55022 and safety requirements of EN 60950.

CISPR 22

WARNING: This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

AVERTISSEMENT: Ce produit appartient à la classe A. Dans un environnement résidentiel, ce produit risque de provoquer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur devra prendre les mesures adéquates.

AVVERTENZA: Questo prodotto appartiene alla Classe A. In ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso è necessario adottare adeguate precauzioni.

WARNUNG: Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Produkt der Klasse A.
In Wohngebieten kann dieses Gerät Störungen des Radio- und Fernsehempfangs verursachen. Der Benutzer muß in diesem Fall geeignete Maßnahmen ergreifen.

ADVERTENCIA: Este es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso, se solicitará al usuario que adopte las medidas oportunas.

AVISO: Este produto pertence à classe A. Em um ambiente doméstico, ele pode causar interferências em transmissões de rádio. Nesse caso, será necessário que o usuário adote as medidas adequadas.

Japanese VCCI Notice

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＡ情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

The United Kingdom Telecommunications Act 1984

This apparatus is approved under the approval number NS/G/1234/J/100003 for the indirect connections to the public telecommunications systems in the United Kingdom.

Safety Notices

Safety information

- If your product is NOT marked with this symbol ⧈, it MUST be connected to an electrical outlet that is properly grounded.
- The power supply must be connected to an electrical outlet that is near the product and easily accessible.
- Refer service or repairs, other than those described in the operating instructions, to a professional service person.
- This product is designed, tested and approved to meet strict global safety standards with the use of specific Lexmark components. The safety features of some parts may not always be obvious. Lexmark is not responsible for the use of other replacement parts.

Replacement parts

Replace a failed power supply for any of the MarkNet X2000 Series models with the Lexmark replacement part (Lexmark P/N 12G1834) or other UL Listed Direct Plug-In Power Unit marked “Class 2” and rated 5 Vdc, 1.2 A.

Replace a failed power supply for any of the MarkNet Pro models with the Lexmark replacement part (Lexmark P/N 16A0033) or other UL Listed Direct Plug-In Power Unit marked “Class 2” and rated 30 Vdc, 170 mA.

Consignes de sécurité

- Si le symbole ⧈ n'apparaît PAS sur votre produit, ce dernier DOIT être branché sur une prise de courant mise à la terre.
- Le câble d'alimentation doit être connecté à une prise de courant placée près du produit et facilement accessible.
- L'entretien et les réparations autres que ceux décrits dans les instructions d'emploi doivent être effectués par le personnel de maintenance qualifié.
- Ce produit a été conçu, testé et approuvé pour respecter les normes strictes de sécurité globale lors de l'utilisation de composants Lexmark spécifiques. Les caractéristiques de sécurité de certains éléments ne sont pas toujours évidentes. Lexmark ne peut être tenu responsable de l'utilisation d'autres pièces de rechange.

Norme di sicurezza

- Se il prodotto NON è contrassegnato con questo simbolo ⧈ DEVE essere collegato lo stesso ad una presa elettrica con messa a terra.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato ad una presa elettrica posta nelle vicinanze del prodotto e facilmente raggiungibile.
- Per la manutenzione o le riparazioni, escluse quelle descritte nelle istruzioni operative, consultare il personale di assistenza autorizzato.
- Il prodotto è stato progettato, testato e approvato in conformità a severi standard di sicurezza e per l'utilizzo con componenti Lexmark specifici. Le caratteristiche di sicurezza di alcune parti non sempre sono di immediata comprensione. Lexmark non è responsabile per l'utilizzo di parti di ricambio di altri produttori.

Sicherheitshinweise

- Falls der Drucker nicht mit diesem Symbol ⧈ markiert ist, muß er an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Netzkabel muß an eine Steckdose angeschlossen werden, die sich in der Nähe des Geräts befindet und leicht zugänglich ist.
- Wartungsarbeiten und Reparaturen, mit Ausnahme der in der Betriebsanleitung näher beschriebenen, sollten Fachleuten überlassen werden.
- Dieses Produkt und die zugehörigen Komponenten wurden entworfen und getestet, um beim Einsatz die weltweit gültigen Sicherheitsanforderungen zu erfüllen. Die sicherheitsrelevanten Funktionen der Bauteile und Optionen sind nicht immer offensichtlich. Sofern Teile eingesetzt werden, die nicht von Lexmark sind, wird von Lexmark keinerlei Verantwortung oder Haftung für dieses Produkt übernommen.

Pautas de seguridad

- Si su producto NO tiene este símbolo, ⧈ , es IMPRESCINDIBLE conectarlo a una toma de corriente eléctrica con toma de tierra correcta.
- El cable de alimentación deberá conectarse a una toma de corriente situada cerca del producto y de fácil acceso.
- Cualquier servicio o reparación deberá realizarse por parte del personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.
- Este producto se ha diseñado, verificado y aprobado para cumplir los más estrictos estándares de seguridad global usando los componentes específicos de Lexmark. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Lexmark no se hace responsable del uso de otras piezas de recambio.

Veiligheidsvoorschriften

- Zorg ervoor dat uw produkt is aangesloten op een geaard stopcontact als het produkt NIET is gemarkeerd met det symbool ⧈.
- Het netsnoer moet worden aangesloten op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact in de buurt van het produkt.
- Neem contact op met een professionele onderhoudstechnicus voor onderhoud en reparaties die niet in de bij het produkt geleverde instructies beschreven worden.
- Dit product is ontworpen, getest en goedgekeurd om te voldoen aan strenge internationale veiligheidsvoorschriften. Deveiligheidsvoorzieningen van bepaalde onderdelen zullen niet altijd duidelijk zichtbaar zijn. Lexmark is niet verantwoordelijk voor het gebruik van andere vervangende onderdelen.

Sikkerhedsoplysninger

- Hvis dit produkt IKKE er markeret med dette symbol ⧈ , SKAL det sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Ledningen skal sluttes til en stikkontakt, der er tæt på produktet og som er let tilgængelig.
- Service og reparationer, som ikke er beskrevet i brugsanvisningen, skal udføres af en kvalificeret tekniker.
- Dette produkt er udviklet, testet og godkendt i overensstemmelse med Lexmarks verdensomspændende standarder for sikkerhed. Delenes sikkerhedsfunktioner kan være skjulte. Lexmark påtager sig intet ansvar for brugen af uoriginale reservedele.

Sikkerhetsinformasjon

- Hvis produktet ditt ikke er merket med dette symbolet, ⧈, må det bare kobles til en stikkontakt som er jordet.
- Ledningen må være koblet til en stikkontakt nær produktet. Stikkontakten må være lett tilgjengelig.
- La bare kvalifisert personale ta seg av service og reparasjon som ikke er direkte beskrevet i bruksanvisningen.
- Dette produktet er utviklet, testet og godkjent i overensstemmelse med strenge verdensomspennende sikkerhetsstandarder for bestemte Lexmark-deler. Delenes sikkerhetsfunksjoner kan være skjulte. Lexmark er ikke ansvarlig for bruk av uoriginale reservedeler.

Säkerhetsanvisningar

- Om produkten INTE är märkt med denna symbol ⧈ MÅSTE den anslutas till ett jordat vägguttag.
- Nätkabeln måste anslutas till ett lättåtkomligt vägguttag i närheten av maskinen.
- Låt endast utbildad servicepersonal utföra sådan service och sådana reparationer som inte beskrivs i handledningen.

- Denna produkt är utformad, testad och godkänd för att uppfylla internationella säkerhetsbestämmelser när den används tillsammans med andra Lexmark-produkter. Säkerhetsegenskaperna för vissa delar är inte helt uppenbara. Lexmark frånsäger sig ansvaret om delar av ett annat fabrikat används.

Informació de seguretat

- Si el vostre producte NO està marcat amb el símbol ⧈ , S'HAURÀ de connectar a una presa elèctrica de terra.
- El cable de potència s'haurà de connectar a una presa de corrent propera al producte i fàcilment accessible.
- Si heu de fer una reparació que no figuri entre les descrites a les instruccions de funcionament, confieu-la a un professional.
- Aquest producte està dissenyat, comprovat i aprovat per tal d'acomplir les estrictes normes de seguretat globals amb la utililització de components específics de Lexmark. Les característiques de seguretat d'algunes peces pot ser que no sempre siguin òbvies. Lexmark no es responsabilitza de l'us d'altres peces de recanvi.

Turvaohjeet

- Jos tuotteessa ei ole tätä tunnusta, ⧈ , sen saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Tuotteen verkkojohto on kytkettävä sitä lähellä olevaan pistorasiaan. Varmista, että kulku pistorasian luo on esteetön.
- Muut kuin käyttöohjeissa mainitut huolto- tai korjaustoimet on jätettävä huoltoedustajalle.
- Tämä tuote on testattu ja hyväksytty. Se täyttää korkeat maailmanlaajuiset turvallisuusvaatimukset, kun siinä käytetään tiettyjä Lexmarkin valmistusosia. Joidenkin osien turvallisuusominaisuudet eivät aina ole itsestään selviä. Lexmark ei vastaa muiden kuin alkuperäisten osien käytöstä.

Informações de segurança

- Se o produto NÃO estiver marcado com este símbolo, ⧈ , é necessário ligá-lo a uma tomada com ligação à terra.
- O cabo deve ser ligado a uma tomada localizada perto do produto e facilmente acessível.
- Para todos os serviços ou reparações não referidos nas instruções de operação, deve contactar um técnico dos serviços de assistência.
- Este produto foi concebido, testado e aprovado para satisfazer os padrões globais de segurança na utilização de componentes específicos da Lexmark. As funções de segurança de alguns dos componentes podem não ser sempre óbvias. A Lexmark não é responsável pela utilização de outros componentes de substituição.

Informações de segurança

- Se o produto NÃO estiver marcado com este símbolo, ⧈ , ele DEVE SER conectado a uma tomada elétrica com ligação à terra.
- O cabo de alimentação deve ser conectado a uma tomada elétrica localizada perto do produto e de fácil acesso.
- Para todos os serviços ou reparações não descritos nas instruções de operação, entre em contato com um técnico dos serviços de assistência.
- Este produto está projetado, testado e aprovado para satisfazer os padrões globais de segurança para uso de componentes específicos da Lexmark. Os recursos de segurança de alguns componentes podem não ser sempre óbvios. A Lexmark não é responsável pelo uso de outros componentes de substituição.

Информация по технике безопасности

- Если приобретенное Вами изделие НЕ имеет маркировки ⧈, то его НЕОБХОДИМО подключать к надежно заземленной розетке.
- Кабель питания следует подключать к легкодоступной электрической розетке, расположенной вблизи от места установки изделия.
- Операции по обслуживанию и ремонту, за исключением описанных в настоящем Руководстве, должны выполняться специально обученным персоналом.
- Данное изделие спроектировано, испытано и прошло аттестацию на соответствии жестким глобальным стандартам безопасности в расчете на использование определенных частей производства фирмы Lexmark. Влияние отдельных деталей на безопасность не всегда очевидно. Фирма Lexmark не несет ответственности за использование запасных частей, отличных от рекомендованных.

Przepisy bezpieczeństwa

Jeżeli produkt NIE jest oznaczony symbolem ⧈, może być podłączony TYLKO do prawidłowo uziemionego gniazda elektrycznego.

Kabel zasilający musi być podłączony do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego, znajdującego się w pobliżu urządzenia.

Wszelkie naprawy i czynności serwisowe, oprócz opisanych w instrukcji obsługi, powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis.

Produkt został zaprojektowany z wykorzystaniem określonych podzespołów firmy Lexmark i zatwierdzony jako spełniający światowe standardy bezpieczeństwa. Pozostałe podzespoły mogą nie spełniać tych warunków. Firma Lexmark nie ponosi odpowiedzialności za skutki używania innych części zamiennych.

Güvenlik Bilgisi

- Ürünüzde ⧈ simgesi YOKSA, ürün doğru biçimde topraklanmış bir elektrik prizine TAKILMALIDIR.
- Güç kablosu, ürünün yakınında ve kolay ulaşılabilir bir elektrik prizine takılmalıdır.
- İşletim yönergelerinde açıklananlar dışında servis veya onarım için yetkili servis personeline başvurun.
- Bu ürün, özel Lexmark bileşenlerinin kullanımı konusundaki genel güvenlik standartlarına uyacak biçimde tasarlanmış, denenmiş ve onaylanmıştır. Bazı parçaların güvenlik özellikleri her zaman kesin olmaz. Lexmark, başka yedek parçaların kullanımından sorumluluk taşımaz.

安全のためのご案内

- ご使用の製品にこの 回 記号がついていない場合は、正しく接地（アース）してある電源コンセントに接続する必要があります。
- 電源コンセントは、接続の邪魔となるような物がない近くの電源コンセントに接続してください。
- 整備・修理が必要な場合、使用説明書にその旨の記載がある場合を除いて、専門の技術者にご連絡ください。
- 当製品は、特定の Lexmark 部品に関するきびしい包括的安全基準に適合するように、設計、試験され、承認されています。部品には、安全機能が必ずしも明白でないものもあります。Lexmark は、他の交換部品の使用は保証できません。

安全资讯

- 如果您的产品没有 回 符号，所接的电源插座一定要有适当的接地处理。
- 电线接续的插座与产品的距离不可太远，并且要合乎使用方便的原则。
- 有关维护或修理方面的细节，除了参考操作说明以外，还可连络专业服务人员。
- 本产品使用特有的 Lexmark 元件，并依照严格的世界安全标准来设计、测试及验证。有些零件的安全功能可能不明显。对於其他厂牌更换零件的使用， Lexmark 概不负责。

안전 사항

- 제품에 回 심볼이 표시되어 있지 않은 경우 제품을 적절히 접지되어 있는 전기 콘센트에 연결하여야 합니다.
- 전원 코드는 제품 가까이에 있고 쉽게 접근할 수 있는 콘센트에 연결하십시오.
- 운영 지침서에 기술되어 있지 않은 서비스나 수리는 전문 서비스 기술자에게 의뢰십시오.
- 본 제품은 특정 Lexmark 구성 요소의 사용에 있어 엄격한 세계 안전 표준에 맞도록 설계, 테스트되었으며 승인받았습니다. 일부 부품의 안전성은 항상 보장되지 않습니다. Lexmark는 다른 교체 부품의 사용에 대한 책임을 지지 않습니다.